

XXX.3 — XXX.12**CEILING MOUNTED INSTRUCTIONS**

INSTRUCTIONS DE MONTAGE AU PLAFOND

ANLEITUNG DECKENMONTAGE

ISTRUCCIONES DE MONTAJE EN EL TECHO

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO A SOFFITTO

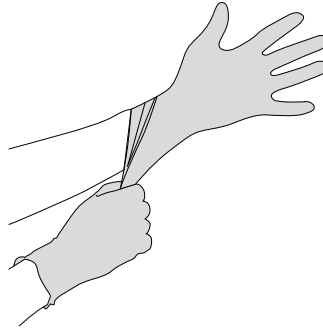
フランジ取付方法

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ НА ПОТОЛОК

تعليمات التركيب على السقف

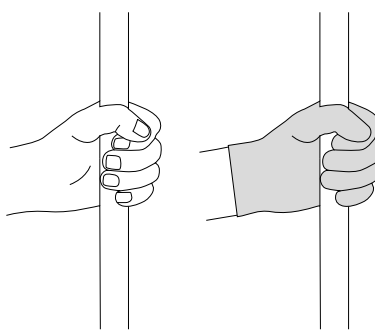
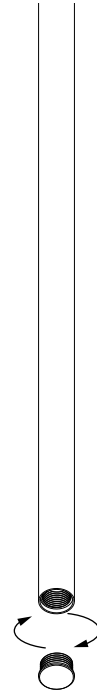
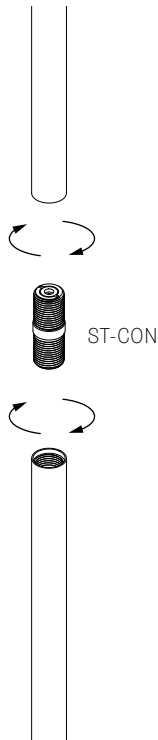
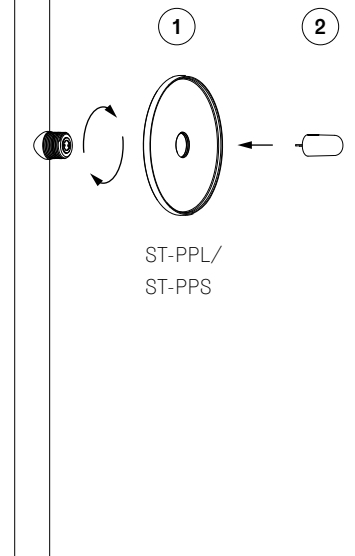
Read the following instructions for operating the luminaire Lisez les instructions suivantes pour utiliser le luminaire Lesen Sie die folgenden Anleitung zur Bedienung der Leuchte Lea el siguiente instructivo para operar el luminario Leggere le seguenti istruzioni per il funzionamento della lampada 照明器具を操作するために、以下の説明をお読みください Прочтите следующие инструкции по эксплуатации светильника

اقرأ التعليمات التالية لتشغيل وحدة الإنارة.

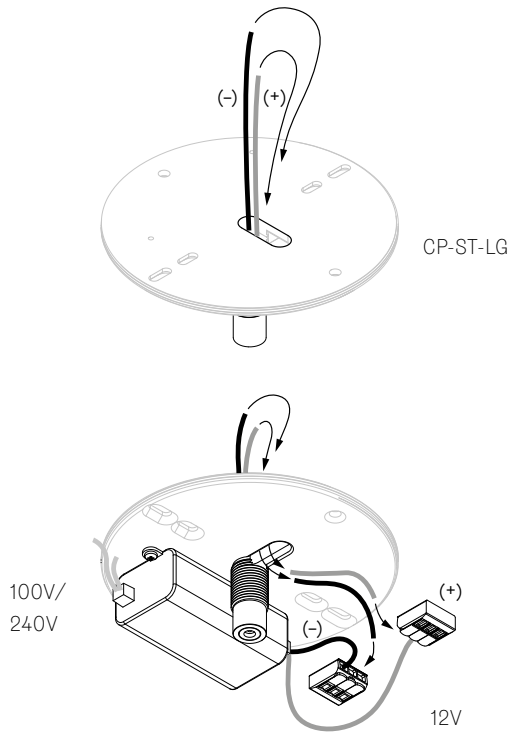
1

✗

✓

**2****3**XXX.9 &
XXXa.12**4**

5



EN Connect input low voltage wire to 12V DC output wires by feeding the wires through the slots on the mounting plate.

FR Connectez le fil basse tension entrant aux fils sortant de 12V DC en faisant passer les fils par les fentes de la plaque de montage.

DE Führen Sie die Niederspannung-Kabel von der Rückseite der Montageplatte durch die Öffnung und verbinden Sie sie mit den 12V-Ausgangskabeln des LED Treibers.

ES Conecte el cable de entrada de baja tensión a los cables de salida de 12V DC pasando los cables por las ranuras de la placa de montaje.

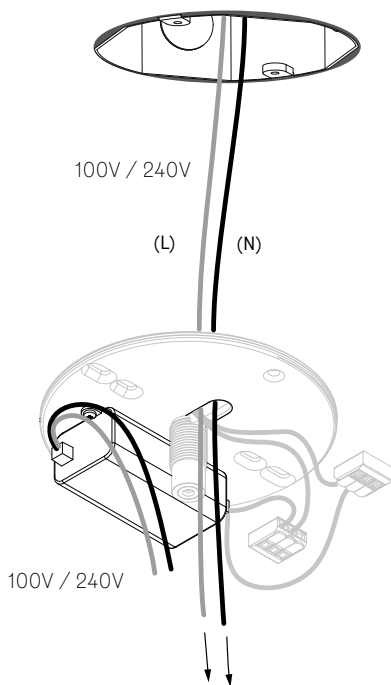
IT Connettere il cavo di ingresso a bassa tensione ai cavi di uscita a 12V DC, facendoli passare attraverso le fessure della piastra di montaggio.

JA 器具側から出ている電線は、取付板のスリット穴を通して、LEDドライバーの出力側 (12V DC) の電線とともに、コネクターに差し込み接続してください。

RU Подключите входной провод низкого напряжения к выходным 12-вольтовым проводам, пропустив провода через отверстия на монтажной пластине.

AR قم بتوصيل سلك الدخل المنخفض بأسلاك الإخراج بجهد 12 فولت عن طريق إدخال الأسلاك من خلال الفتحات الموجودة على لوحة التركيب.

6



EN Feed the live and neutral wires through the slots on the mounting plate.

FR Faites passer les fils de phase et neutre dans les fentes de la plaque de montage.

DE Führen Sie nun die Stromkabel durch die Öffnung der Montageplatte.

ES Pase los cables de corriente y los neutros por las ranuras de la placa de montaje.

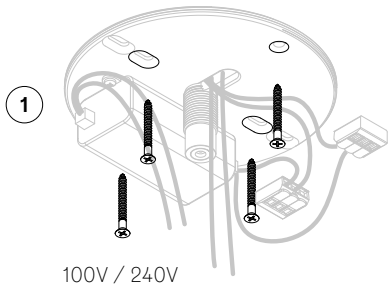
IT Fare passare i cavi di fase e quelli neutri attraverso le fessure della piastra di montaggio.

JA 電源線 (+、-) も、取付板スリット穴を通してください。

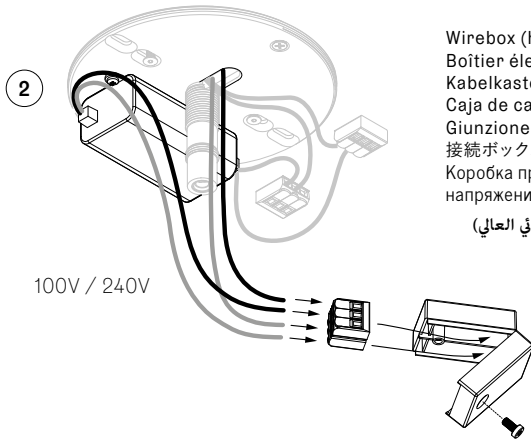
RU Пропустите провода под напряжением и нейтральные провода через пазы на монтажной пластине.

AR قم بإدخال الأسلاك الحية والمحايدة من خلال الفتحات الموجودة على لوحة التركيب.

7



100V / 240V



100V / 240V

Wirebox (high voltage)
Boîtier électrique (haute tension)
Kabelkasten (Hochspannung)
Caja de cables (alta tensión)
Giunzione elettrica (alta tensione)
接続ボックス (高電圧)
Коробка проводки (высокого напряжения)

صندوق الأسلاك (الجهد الكهربائي العالي)

EN The client is responsible to ensure fasteners are attached to a robust structural substrate. Max weight 35kg. Connect live to live (L) and neutral to neutral (N).

FR Le client doit s'assurer que les attaches sont fixées à un substrat structurel robuste. Poids maximum 35 kg. Connectez la phase à la phase (L) et le neutre au neutre (N).

DE Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass die Schrauben in einer geeigneten, stabilen Trägerkonstruktion befestigt werden. Maximale Belastung 35 kg. Verbinden Sie den Neutralleiter (N) und Außenleiter/Phase (L) mit der entsprechenden Kabeln des LED Treibers.

ES El cliente es responsable de asegurarse de que los elementos de fijación se fijen a un sustrato estructural robusto. Peso máximo 35 kg. Conecte el vivo con el vivo (L) y el neutro con el neutro (N).

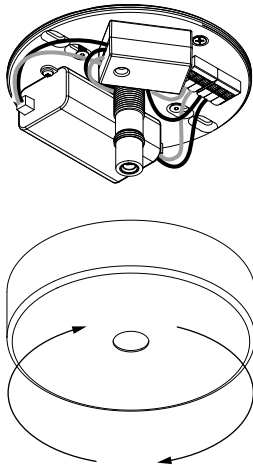
IT Il cliente deve assicurarsi che i dispositivi di fissaggio siano attaccati a un robusto substrato strutturale. Peso massimo 35kg. Collegare la fase al morsetto (L), il neutro al neutro (N), il verde alla terra (GND).

JA 電気工事士の責任において、最大重量35kgに耐えうる下地に取付板が固定されていることを確認してください。電源線 (+) と、トランスの一次側の (L)、そして電源線の (-) と、トランス二次側の (N) を接続してください。

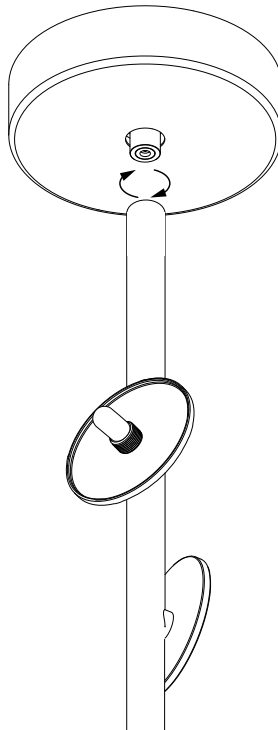
RU Для прочности установки нужно убедиться, что крепление защитного корпуса к основанию конструкции обеспечено надлежащей деревянной основой (плотной фанерой толщиной 16 мм). Максимальный вес конструкции: 35 кг. Подсоедините провода, подключив фазу к фазе (L), нейтральный провод к нейтральному (N).

AR العميل مسؤول عن ضمان ربط السحابات بركيزة هيكلية قوية. أقصى وزن 35 كجم. ربط الأسلاك الحية مع الحية (L) والمحايدة مع المحايدة (N).

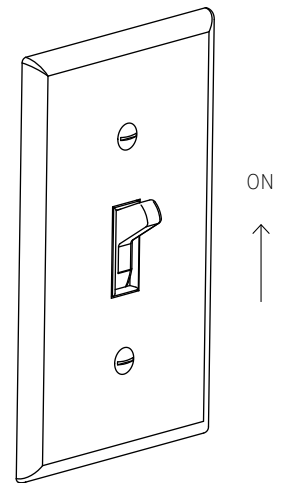
8



9

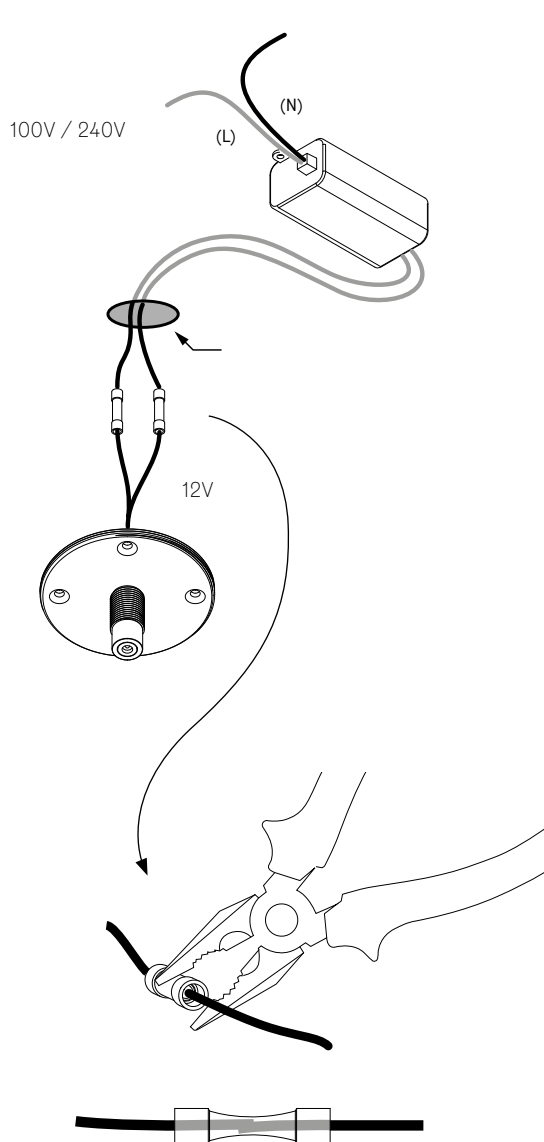


10

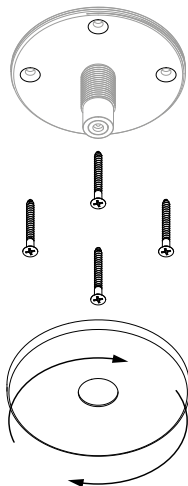


11

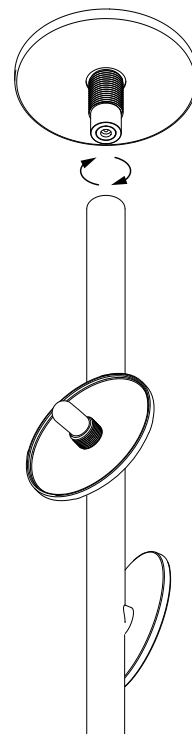
Remote power supply
Alimentation à distance
Fernspeisung
Alimentación remota
Alimentazione remota
トランス別置の場合
Удаленный источник питания
مصدر الطاقة عن بُعد



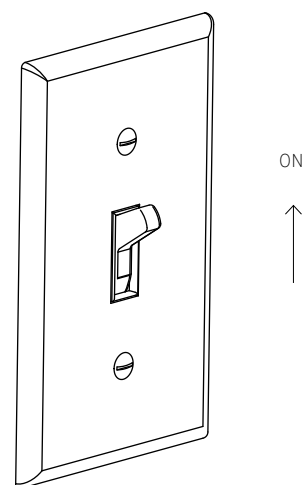
CP-ST-SM



12



13



NEXT STEP: PENDANT INSTRUCTION

PROCHAINE ÉTAPE: INSTRUCTION POUR LE PENDANT EN VERRE

NÄCHSTER SCHRITT: INSTALLATION DES ANHAENGERS

SIGUIENTE PASO: INSTRUCCIÓN DEL DIFUSOR DE VIDRIO

PROSSIMO PASSAGGIO: ISTRUZIONI PER IL DIFFUSORE IN VETRO

次のステップ: ガラスディフューザー説明書

СЛЕДУЮЩИЙ ШАГ: ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ СТЕКЛЯННОГО РАССЕЙВАТЕЛЯ

الخطوة التالية: تعليمات المعلقات

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Warning: Prior to installation, turn off the power at the main circuit panel, TO AVOID ELECTRICAL SHOCK.

In some countries, electrical installation work may only be carried out by an authorized electrical contractor. Contact your local electricity authority for advice.

You may turn the power back on after the canopy is secured to the structural ceiling surface.

The client is responsible to ensure the fixture junction box is secure to the structural substrate.

Caution: Bocci strongly recommends mounting power supplies remotely in a close, accessible and hidden location for ease of long-term maintenance. Please do not modify the product, this will compromise the safety, performance and void the warranty.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avertissement: Avant l'installation, coupez le courant au niveau du panneau de distribution principal, POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES.

Dans certains pays, les travaux d'installation électrique ne peuvent être effectués que par un électricien agréé. Contactez votre autorité locale en matière d'électricité pour obtenir des conseils.

Vous pouvez remettre l'appareil sous tension après avoir fixé la platine à la surface structurelle du plafond. Le client est responsable de s'assurer que la boîte de jonction du luminaire est fixée au substrat structurel.

Attention: Bocci recommande fortement de monter les alimentations électriques à distance dans un endroit proche, accessible et caché pour faciliter la maintenance à long terme. Veuillez ne pas modifier le produit, cela compromettrait la sécurité, les performances et annulerait la garantie.

INSTALLATIONSANLEITUNG

Warnung: Um einen STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN schalten Sie vor der Installation den Strom an der Hauptschalttafel aus.

In einigen Ländern dürfen Elektroinstallationsarbeiten nur von einem zugelassenen Elektroinstallateur durchgeführt werden. Wenden Sie sich an Ihre oertliche Elektrizitaetsbehörde, um sich beraten zu lassen.

Sie können den Strom wieder einschalten, nachdem der Deckenbaldachin an der Deckenoberfläche befestigt und alle Kabel fachgerecht angeschlossen worden sind. Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass die Anschlussdose der Vorrichtung fest mit der Unterkonstruktion verbunden ist.

Achtung: Um die langfristige Wartung zu erleichtern empfiehlt Bocci die Stromversorgung an einem nahe gelegenen, leicht zugänglichen Ort zu verstecken. Bitte nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor, da dies die Sicherheit und Leistung beeinträchtigt und die Garantie erlischt.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Advertencia: Antes de la instalación, desconecte la alimentación en el panel del circuito principal, PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

En algunos países, los trabajos de instalación eléctrica sólo pueden ser realizados por un técnico eléctrico autorizado. Póngase en contacto con las autoridades locales de electricidad para que le asesoren.

Puede volver a conectar la alimentación después de que el florón esté fijado a la superficie estructural del techo. El cliente es responsable de asegurarse de que la caja de conexiones de la luminaria esté fijada al sustrato estructural.

Precaución: Bocci recomienda encarecidamente montar las fuentes de alimentación eléctrica a distancia en un lugar cercano, accesible y oculto para facilitar el mantenimiento a largo plazo. Por favor, no modifique el producto, esto comprometerá la seguridad el rendimien, anulando la garantía.

Consulte la clasificación eléctrica indicada en la luminaria.

SÓLO PARA MÉXICO:
EXPORTACIONES DIEZ S A DE C.V.
Ingenieros Militares 70-16A, Colonia Argentina
Poniente, Del Miguel Hidalgo, CDMX, 11230, MX

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Attenzione: Prima dell'installazione, togliere la corrente dal circuito principale, PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE.

In alcuni paesi, i lavori di installazione elettrica possono essere eseguiti solamente da personale qualificato. Contattare l'autorità elettrica locale per chiedere consiglio.

È possibile riaccendere la corrente dopo che il rosone è stato fissato al soffitto. Il cliente deve assicurarsi che la scatola di giunzione della lampada sia fissata al substrato strutturale.

Attenzione: Bocci raccomanda vivamente di montare gli alimentatori elettrici in un luogo vicino, accessibile e nascosto per facilitare la manutenzione a lungo termine. Si prega di non modificare il prodotto, ogni modifica ne può compromettere la sicurezza rendendo lo stesso pericoloso e annullando la garanzia. Bocci declina ogni responsabilità per prestazioni e prodotti modificati, annullando la garanzia.

インストール手順

注意：取付前は電源を切ってください。

電気工事は、電気設備の技術基準・法令に従って電気工事士の有資格者が行ってください。

一般の方による工事は法律で禁止されています。

施工が終わるまで電源を入れないでください。

質量に対して必要強度のある下地であることを確認し、正しく設置・固定されるよう、工事責任者のもとで行ってください。

Bocciは、施工後のメンテナンスのためにトランスをフランジ内ではなく、天井裏などに別置き設置することを強く推奨します。トランスの設置位置や方法については断熱材/防音材などとの必要な間隔を保ち安全性を確保してください。製品の改造は、安全性、性能が損なわれ、保証が無効になるため、行わないでください。

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед установкой отключите питание на главной электропанели, чтобы избежать поражения электрическим током.

В некоторых странах электромонтажные работы могут выполняться только уполномоченным специалистом-электриком. Обратитесь за консультацией в местный орган электроснабжения. Вы можете подключить питание после того, как защитный корпус будет закреплён на поверхности потолка.

Клиент несет ответственность за обеспечение надежного крепления распределительной коробки светильника к структурному основанию.

ВНИМАНИЕ: Компания Bocci настоятельно рекомендует устанавливать источники электропитания дистанционно в близком, доступном и безопасно укрытом месте для удобства долгосрочного обслуживания. Пожалуйста, не модифицируйте изделие, это может привести к снижению безопасности, ухудшению характеристик и аннулированию г.арантии.

تعليمات التركيب

تحذير: قبل التركيب، قم بإطفاء تشغيل الطاقة من اللوحة الرئيسية، لتجنب صدمة كهربائية.

في بعض البلدان، لا يجوز تنفيذ أعمال التركيبات الكهربائية إلا من قبل مقاول كهربائي معتمد. اتصل بهيئة الكهرباء المحلية للحصول على المشورة.

يمكنك إعادة تشغيل الطاقة بعد تثبيت المظلة على سطح السقف الهيكلي.

العميل مسؤول عن التأكد من أن صندوق الوصلات آمن على الركيزة الهيكلية.

تنبيه: توصي Bocci بشدة بتركيب مصادر الطاقة عن بُعد في مكان قريب ومخفي يسهل الوصول إليه لتسهيل الصيانة على المدى الطويل.

يرجى عدم تعديل المنتج، فهذا سيؤثر على السلامة والأداء وإبطال الضمان.